

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Мугушев Абдурахим Абдул-Межитович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 11.12.2024 23:54:13  
Уникальный программный ключ:  
fac95d473e49ad70087ce0ccf68f47ef6f6523f9

Мусульманская религиозная организация высшего духовного образования  
«РОССИЙСКИЙ ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ КУНТА - ХАДЖИ»

  
УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УМР  
С.А. Денисов  
« 27 » 08 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОПД.05 «Коранистика»  
3 курс**

Направление	«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»
Квалификация (степень) выпускника	Бакалавр исламских наук
Профиль подготовки	Исламские науки
Форма обучения	ОЧНАЯ
Выпускающая кафедра	Кафедра Исламского права
Кафедра-разработчик рабочей программы	Корана и хадиса

Грозный – 2023

**Составитель: Ибрахим М.С. преподаватель кафедры Корана и хадиса,**  
Грозный, 2023 г. Рабочая программа дисциплины «Коранистов», составлена для студентов 3 курса факультета Шариатские науки, в соответствии с установленным стандартом в 2019 году Советом по исламскому образованию России.

## **1. Пояснительная записка**

### **Наименование направления и профиля**

Направление – «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

Профиль подготовки – «Исламские науки»

### **Код и наименование дисциплины**

ОПД. 05. Коранистика.

### **Цель(и) освоения дисциплины**

Овладение студентами знаниями в области. Коранистики Целью изучения «Коранистика» как научной дисциплины является определение и раскрытие тех проблем, которые являются предметом её изучения.

### **Задачи курса:**

Задачи учебной дисциплины «(Коранистика)» заключаются в следующем:

- раскрыть содержание, принципы и положения; Коранистики
- развить способность использовать необходимые знания языков сакральных текстов;
- развить способности, связанные с поиском и анализом, информации по дисциплине «Коранистика», а также применением полученных знаний на практике;
- сформировать способности приобретать и интерпретировать с использованием современных информационных и образовательных технологий новые знания по Коранистике
- развить умение использовать нормативные правовые документы по Коранистика в своей деятельности;
- развить умение использовать в практической деятельности знание о Коранистических, науках принципах, методах и различных формах Коранистика.

### **Место дисциплины в структуре ОПОП**

Данная дисциплина входит в цикл Общие профессиональные дисциплины, является предшествующей для дисциплин «Толкование Корана (тафсир)»,

«Толкование законодательных аятов (тафсир аль-аят аль-ахкам)», «Обязанности имама и основы проповеди» и для производственной практики.

## **Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Данный курс направлен на формирование следующих компетенций:

### ***Религиозные компетенции (код - РК)***

- осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладание высокой мотивацией к выполнению профессиональной и богослужебной деятельности.
- наличие общих представлений об основных исторических этапах жизни пророка Мухаммада, иных Пророков, упоминаемых в Коране, в соответствии с классической мусульманской традицией.

### ***Регионально-религиозные компетенции (код – РРК)***

- наличие общих представлений о региональных особенностях распространения популярных исламских источников среди российских мусульман.

### ***Компетенции в области арабского языка (код – АЯК)***

- знание основной классической религиозной исламской терминологии, необходимой для изучения исламских наук на арабском языке;
- способность к чтению Корана с соблюдением канонических правил рецитации.

### ***Специальные педагогические компетенции (код – СПК):***

- способность выпускника осуществлять образовательную деятельность по конкретным дисциплинам образовательных программ начального, среднего профессионального и высшего религиозного образования с использованием современных и традиционных для религиозного мусульманского образования методов обучения.

## **2. Структура и содержание дисциплины**

### **2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Виды учебной работы	Всего часов	Семестр									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		ч.	ч.	ч.	ч.	ч.	ч.	ч.	ч.	ч.	ч.
Общая трудоемкость дисциплины	180										
Аудиторные занятия	105					54	51				
Лекции (Л)											
Практические занятия (ПрЗ)	105					54	51				

Самостоятельная работа студентов (СРС)	75					38	37				
Итого											
Вид итогового контроля (контрольная работа/зачет/экзамен)						з	э				

## 2.2. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Всего часов	Практические занятия (часы)	Самостоятельная работа (часы)
<b>5 семестр</b>				
1	التعريف العام بعلوم القرآن نزول القرآن منجماً على قلب النبي الكريم السنة: كلام عن الحديث القدسي و النبي جمع القرآن وكتابته رسم القرآن الأحرف السبعة	92	54	38
<b>Итого за семестр:</b>		92	54	38
<b>6 семестр</b>				
1	الأحرف السبعة تعريف القراءات المحكم والمتشابه الناسخ و المنسوخ التفسير أصوله ومصادره	88	51	37
<b>Итого за семестр:</b>		88	51	37

### 2.2.1. Тематический план.

№ п/п	Наименование и содержание тем занятий	Всего часов	Практические занятия (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Даты, недели
<b>5 семестр</b>					<b>18 недель</b>
1	التعريف العام بعلوم القرآن		1	1	1-я неделя

					(2-7 сент.)
2	تعريف القرآن لغة و اصطلاحا		1		
3	أسماء القرآن		1	1	
4	الوحي حالات الوحي		1		2-я неделя (9-14 сент.)
5	هيئات الوحي		1	1	
6	هيئات الوحي		1		
7	آثار الوحي		1	1	3-я неделя (16-21 сент.)
8	الخلاصة في ظاهرة الوحي		1		
9	نزول القرآن منجما وأسراره		1	1	
10	تنزلات القرآن الكريم		1		4-я неделя (23-28 сент.)
11	الحكمة في نزول القرآن جملة واحدة		1	1	
12	نزول القرآن منجما على قلب النبي الكريم		1	1	
13	الحكم في نزول القرآن منجما: الحكمة الأولى		1	1	5-я неделя (30 сент. – 5 окт.)
14	الحكم في نزول القرآن منجما: الحكمة الثانية		1		
15	الحكم في نزول القرآن منجما: الحكمة الثالثة		1	1	
16	الحكم في نزول القرآن منجما: الحكمة الرابعة		1	1	6-я неделя (7-12 окт.)
17	الحكم في نزول القرآن منجما: الحكمة الخامسة		1	1	
18	السنة: كلام عن الحديث القدسي و النبوي		1		
19	النقاط التمايز بين الأنواع الثلاثة		1	1	7-я неделя (14-19 окт.)
20	أول ما نزل وآخر ما نزل من القرآن		1		
21	آخر ما نزل من القرآن الكريم		1	1	
22	المكية و المدنية و خصائص كل منهما		1	1	8-я неделя (21-26 окт.)
23	المكية و المدنية و خصائص كل منهما		1	1	
24	ضابط أو تمييز أو تحديد المكي و المدني		1		
25	ضابط أو تمييز أو تحديد المكي و المدني		1	1	9-я неделя (28 окт. – 2 нояб.)
26	ضابط أو تمييز أو تحديد المكي و المدني		1	1	
27	طريق القياس الإجتهادي		1	1	
28	خصائص المكي		1		

29	خصائص المدني		1	1	10-я 10-я неделя
30	فوائد معرفة المكي و المدني		1		(4-9 нояб.)
31	جمع القرآن وكتابته		1	1	11-я неделя
32	جمع القرآن في الصدور حفظ النبي للقرآن الكريم		1	1	(11-16 нояб.)
33	حفظ الصحابة للقرآن الكريم		1	1	
34	جمع القرآن كتابته في السطور		1	1	12-я неделя
35	ترتيب آيات القرآن الكريم		1	1	(18-23 нояб.)
36	أسماء سور القرآن وترتيبها		1	1	
37	جمع القرآن في عهد أبي بكر رضي الله عنه		1	1	13-я неделя
38	سبب القيام بهذا الجمع		1		(25-30 нояб.)
39	قرار أبي بكر رضي الله عنه و تنفيذه		1	1	
40	منهج زيد رضي الله عنه في الجمع		1	1	14-я неделя
41	جمع القرآن على عهد عثمان		1	1	(2-7 дек)
42	أسباب عمل عثمان رضي الله عنه		1	1	
43	قرار عثمان رضي الله عنه و تنفيذه		1	1	15-я неделя
44	رسم القرآن		1		(9-14 дек.)
45	المراحل التحسينية التي تدرج فيه الرسم		1	1	
46	التحسين الذي يبين إعراب الكلمات ويمنع اللحن		1	1	16-я неделя
47	التحسين الذي يميز الحروف		1	1	(16-21 дек.)
48	التحسين في الإملاء		1		
49	حكم كتابة القرآن بالرسم الحالي		1	1	17-я неделя
50	قواعد في الرسم العثماني		1	1	(23-28 дек.)
51	قواعد في الرسم العثماني		1	1	
52	مزايا الرسم العثماني		1		18-я неделя
53	الأحرف السبعة		1	1	(30 дек.)
54	أسباب ورود القرآن على سبعة أحرف		1		
<b>Итого за семестр:</b>		92	54	38	18 недель

6 семестр					17 недель
1	حقيقة معنى الحرف		1	1	1-я неделя (3-8 февр.)
2	حقيقة معنى الحرف		1		
3	حقيقة معنى الحرف		1	1	
4	المقصود من هذه الأحرف		1		2-я неделя (10-15 февр.)
5	تعريف القراءات لغة و اصطلاحا		1	1	
6	الفرق بين الأحرف والقراءات		1		
7	الفرق بين الأحرف والقراءات		1	1	3-я неделя (17-22 февр.)
8	أنواع القراءات من حيث السند ستة		1	1	
9	شروط لضابط القراءة المقبولة		1	1	
10	فواتح السور		1	1	4-я неделя (24фев.-1 марта)
11	معاني الأحرف المقطعة		1	1	
12	الحكمة من افتتاحيات السور		1		
13	المحكم والمتشابه لغة و اصطلاحا		1	1	5-я неделя (3-8 марта)
14	أنواع المتشابه		1		
15	آراء العلماء في مسألة المتشابه		1	1	
16	آراء العلماء في مسألة المتشابه		1	1	6-я неделя (10-15 марта)
17	مذهب السلف في هذه المسألة		1	1	
18	مذهب الخلف في هذه المسألة		1	1	
19	مذهب الخلف في هذه المسألة		1	1	7-я неделя (17-22 марта)
20	الفرق بين السلف والخلف		1		
21	الفرق بين السلف والخلف		1	1	
22	ثبوت النسخ في الكتاب و السنة		1	1	8-я неделя (24-29 марта)
23	الحكمة من النسخ		1	1	
24	شروط الناسخ و المنسوخ		1	1	
25	شروط الناسخ و المنسوخ		1	1	9-я неделя (31 марта - 5 апр.)
26	شروط الناسخ و المنسوخ		1		
27	ما يقع به النسخ: المذهب الأول		1	1	

28	المذهب الثاني	1	1	10-я неделя (7-12 апр.)	
29	طريقة معرفة النسخ	1	1		
30	أنواع النسخ في القرآن الكريم	1	1		
31	أنواع النسخ في القرآن الكريم	1	1	11-я неделя (14-19 апр.)	
32	مسائل في النسخ	1			
33	أقسام الترجمة: الترجمة الحرفية	1	1		
34	ترجمة التفسيرية	1		12-я неделя (21-26 апр.)	
35	حكم الترجمة التفسيرية	1	1		
36	التفسير أصوله ومصادره: لغة و اصطلاحا	1	1		
37	مراتب التفسير وحكمها	1	1	13-я неделя (28 апр.- 3 мая)	
38	أقسام التفسير : التفسير بالمأثور	1			
39	تعريف التفسير بالمأثور لغة و اصطلاحا	1	1		
40	أسباب الضعف في التفسير بالمأثور	1		14-я неделя (5-10 мая)	
41	أثر الاسرائليات في التفسير	1	1		
42	أقسام الإسرائيليات	1	1		
43	أهم كتب التفسير بالمأثور	1	1	15-я неделя (12-17 мая)	
44	أهم كتب التفسير بالمأثور	1	1		
45	التفسير بالرأي:معناه	1	1		
46	شروط المفسر فيه	1		16-я неделя (19-24 мая)	
47	أهم كتب التفسير بالرأي	1	1		
48	التفسير الإشاري:معناه	1			
49	شروط التفسير الإشاري	1	1	17-я неделя (26-31 мая)	
50	التفسير الفقهي:تعريفه	1	1		
51	أشهر ما ألف في التفسير الفقهي	1			
<b>Итого за семестр:</b>		88	51	37	<b>17 недель</b>

**По окончании обучения, студент должен знать:**

- способность выполнять обрядовые, организаторские, хозяйственные функции в деятельности мусульманского прихода;

- способность к организации и проведению социально-практической и воспитательной деятельности в группах социальной адаптации и реабилитации;
- наличие системных представлений о предмете, принципах, методах, этапах формирования, взаимосвязи основных исламских наук;
- знание догматических положений исламских наук о повседневной жизни мусульманина и способность к разъяснению их применения;
- знание правоприменительной практики исламского шариата в странах, где мусульмане составляют меньшинство/большинство основного населения.

## **2.3. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **2.3.1. Основная литература:**

#### 1. Коранистика:

**Автор:** Нуруддин Итр.

Издательский дом: Дару ассубл.1996г.

### **Дополнительная литература:**

1. **كتاب: المدخل لدراسة القرآن الكريم. للأستاذ محمد بن محمد أبو شهبه. دار غراس للنشر و التوزيع. تاريخ الإصدار: 2003م.**

Коранистика

**Авторы:** Устаз мухаммад бину мухаммад абу шухбах.

**Издательский дом:** Гурас линнашри ваттавзия 2003г.

2. Гочкарев Ш.Х. Методич.пособие: Избранные темы. Грозный 2012г

## **2.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

В соответствии с требованиями ФГОС кафедра имеет специально оборудованную учебную аудиторию (3-22) для проведения практических и семинарских занятий по потокам студентов.

Помещение для лекционных и семинарских занятий укомплектовано комплектом электропитания ЩЭ (220 В, 2 кВт, в комплекте с УЗО), специализированной мебелью и оргсредствами (доска аудиторная для написания мелом и фломастером, интерактивная доска, стойка-кафедра, стол лектора, стул-кресло, столы аудиторные двухместные (1 на каждые двух

студентов), стул аудиторный (1 на каждого студента), а также техническими средствами обучения (экран настенный с электроприводом и дистанционным управлением, мультимедиа проектор с ноутбуком.

Аудитории для практических занятий, оснащенные презентационной техникой (видеопроекторное оборудование для презентаций, компьютер, интерактивная доска), доступом в сеть Интернет, учебной мебелью.

Компьютерные классы, оснащенные пакетами общего назначения (Microsoft Office Word, Microsoft Office Excel) и доступом в сеть Интернет.

Рекомендуется использовать ресурсы на электронных носителях, аудио и видеоматериалы на CD, фильмы, магнитофонные записи, компьютер.

### **Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

1. <http://www.worldofislam.info/index.php?page=links/Quran>
2. <http://www.islamicschool.net/links.htm>
3. <http://ru.wikipedia.org/wiki/>
4. <http://www.umma.ru/tafsir/>
5. <http://www.umma.ru/bookshelf/tadjvid/>
6. <http://www.islamdag.ru/>
7. <http://www.darulfikr.ru/>
8. <http://znanium.com>

### **Информационные технологии.**

Word.

Excel.

Power Point.

Google Chrome.

## **2.5. Методические рекомендации и указания для преподавателей и студентов**

### **2.5.1. Методические рекомендации (материалы) для преподавателя**

Основная форма занятий по дисциплине «Толкование Корана» - практические занятия. Занятия направлены на то, чтобы дать студентам понятия смысла Священного Корана.

Целью практических занятий является:

- 1 – Глубоко изучить содержание учебной дисциплины (Тафсира-перевода смыслов Корана).
- 2 – Излагать Тафсир в ярко выраженной доступной и понятной для студентов форме.
- 3 – Ни в коем случае не допускать изменения и искажения Тафсира, всячески оберегать от этого обучающихся.
- 4 – Продемонстрировать важность Тафсира и его статус в качестве источника шариатского законодательства
- 5 – Обучение студентов, как правильно выводить юридические решения из Тафсира.

Часы самостоятельной работы предназначены для заучивания студентами текста Священного Корана в установленном объеме и закрепления правил рецитации.

Контроль сформированности компетенций, предусмотренных данной дисциплиной осуществляется на практических занятиях, контрольных работах и на промежуточной аттестации студентов.

*Промежуточная аттестация* обучающихся проводится с целью выявления соответствия уровня теоретических знаний и сформированности компетенций в форме зачета и экзамена.

## **2.5.2. Методические указания для студентов**

Курс направлен на то, чтобы студент в процессе изучения данной дисциплины правильно понимал аяты Корана, знал причины ниспослания, находил в Коране ответы на вопросы, связывал аяты Корана и примеры из жизни, развивал навык анализа различных религиозных положений. Обучение дисциплине реализуется в рамках лекционных и практических занятий. Студентам на первом занятии необходимо ознакомиться с Рабочей программой дисциплины, где прописаны цели, задачи и трудоемкость дисциплины. Также студент должен внимательно изучить перечень основной и дополнительной литературы и взять необходимые учебники в библиотеке. Для студента необходимо посещение всех лекционных и практических занятий и рекомендуется вести собственный конспект лекций.

Цель практического занятия – это овладение с теоретическими знаниями, совершенствование учебных умений и навыков, обучение обучающихся групповой и коллективной работе, взаимопомощи, взаимопроверке, самоконтроля и т.д.

Самостоятельная работа является важным звеном обучения, которая включает в себя работу с научной литературой, подготовку к семинарским занятиям, подготовку докладов, овладение навыками публичных выступлений, написание рефератов.

Основными задачами самостоятельной работы студента, являются:  
- углубление и повторение ранее приобретенных знаний в области арабской грамматики.

- формирование необходимых компетенций, профессиональных умений и навыков по направлению подготовки.
- применение полученных компетенций, знаний, умений, навыков на практике.

### **Фонд оценочных средств**

*Приводятся критерии оценивания каждого вида элементов текущего, рубежного и промежуточного контроля (тестирование, выполнение домашних заданий, работа на практических и семинарских занятиях, контрольных работ.).*

Самостоятельная работа студентов имеет основную цель – обеспечить качество подготовки выпускаемых бакалавров в соответствии с требованиями ФГОС ВПО. Формы и виды самостоятельной работы студентов по дисциплине устанавливаются следующие:

- проработка дополнительных тем, не вошедших в лекционный материал, но обязательных согласно учебной программе дисциплины;
- проработка пройденных лекционных материалов по конспекту лекций, учебникам и пособиям на основании вопросов, подготовленных преподавателем;
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка к промежуточному и рубежному контролю;
- подготовка научных докладов и творческих работ;

Контроль результатов самостоятельной работы осуществляется преподавателем в течение всего семестра в виде:

- устного опроса;
- тестирования;
- проведения коллоквиума;
- написания и обсуждения реферата (творческого задания) на определенную тему;
- защиты рефератов.

### **Формы контроля освоения дисциплины**

Формы контроля: текущий контроль (систематический учет знаний и активность студентов на занятиях), промежуточный контроль по модулю (рубежная контрольная работа по пройденному блоку тем) и итоговый контроль (зачет).

*Текущий контроль* осуществляется в виде устного опроса, тестирования, проведения коллоквиума, обсуждения реферата, презентации, проверки домашнего задания.

*Промежуточный контроль* в виде контрольной работы или коллоквиума.

*Итоговый контроль* проводится в виде устного собеседования или в виде письменного теста, содержащего вопросы по всем разделам дисциплины «Коранистика», изученным в течение семестра.

**Целью текущего контроля знаний** является установление подробной, реальной картины студенческих достижений и успешности усвоения ими учебной программы на данный момент времени. В условиях рейтинговой системы контроля результаты текущего оценивания студента используются как показатель его текущего рейтинга.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, в ходе повседневной учебной работы по индивидуальной инициативе преподавателя. Данный вид контроля стимулирует у студентов стремление к систематической самостоятельной работе по изучению дисциплины.

**Формы проведения** текущего контроля включают выполнение практических заданий, тестирования, презентаций.

### **Описание оценочных средств по видам заданий текущего контроля**

#### ***Рекомендации по оцениванию результатов тестирования студентов***

В завершении изучения каждого раздела (темы) дисциплины проводится тестирование (компьютерное или бланковое).

#### *Критерии оценки результатов тестирования*

<b>Оценка (стандартная)</b>	<b>Оценка</b> (тестовые нормы: % правильных ответов)
«отлично»	90-100 %
«хорошо»	75-89%
«удовлетворительно»	60-74%
«неудовлетворительно»	менее 60%

### **Вопросы:**

#### **5- СЕМЕСТР**

- 1-Приведи лексическое и научное значение «Корановедению» и расскажи о его пользе.
- 2-Расскажи об истории науки «Корановедение».
- 3-Приведи пример двух важнейших современных книг (в этой области).
- 4-Приведи лексическое и научное значение «Корану» с подробным разъяснением.
- 5-Какие наиболее известные имена Корана и какая мудрость в этих именах?
- 6-Приведи лексическое и научное значение «Откровению».
- 7-Перечисли виды откровения, с доводами.
- 8-Расскажи о ниспосланиях Корана, с доводами.
- 9-Какая мудрость в ниспослании Корана на небесный свод одним разом?

- 10-Перечисли объяснения мудрости в постепенном ниспослании Корана, с доводами.
- 11-Какие аяты Корана ниспосланы первыми? Приведи доводы. Какие аяты ниспосланы последними? Приведи доводы. Как обоснуются слова тех, кто сказал: первое что было ниспослано это аяты «**Читай..**» и слова тех, кто говорит что первое что было ниспослано это аяты «О укутавшийся...»?
- 12-Есть мнение, что первым что была ниспослана сура «фатиха» и, что последним был ниспослан аят « **сегодня Я завершил вам вашу религию..**», разъясни это.
- 13-Ученые используют три критерия в определении мекканских и мединских сур, разъясни это с приведением наиболее известного и достоверного термина, приведи слова Яхйи ибн Салама аль-Басрия и на что из этого мы опираемся?
- 14-В определении мекканских и мединских сур два способа, приведи их.
- 15-Какие правила аналогии и тематики в определении мекканских и мединских сур?
- 16-Какие отличительные черты и особенности у мекканских и мединских сур?
- 17-Какая польза в знании мекканских и мединских сур?

## 6-СЕМЕСТР

- 1-Как записывали и учили Коран во времена Пророка (мир ему и благословение Аллаха)?
- 2-Порядок аятов Корана, его сур и их имена являются божественными или на свободном основании? Приведи доводы.
- 3-Расскажи о сборе Корана в одно целое во время Абу Бакра (да будет доволен им Аллах).
- 4-Что подтолкнуло на сбор Корана в одно целое во время Абу Бакра (да будет доволен им Аллах)?
- 5-Кто предложил собрать Коран в одно целое?
- 6-Какая методика была у Зайда (да будет доволен им Аллах) в сборе Корана ?
- 7-Расскажи о сборе Корана во времена Усмана (да будет доволен им Аллах)
- 8-Что подтолкнуло на сбор Корана во времена Усмана (да будет доволен им Аллах)?
- 9-Какое было постановление Усмана (да будет доволен им Аллах)?
- 10-Разъясни методику комитета в переписывании Корана.
- 11-Что приказал Усман (да будет доволен им Аллах) после окончания комитетом своей работы?
- 12-Какое постановление (хукм) в переписывании Корана обычным шрифтом? Приведи мнение ученых касательного этого с определением мнения большинства ученых.
- 13-Пришло более десяти хадисов о семи формах чтения Корана, приведи один из них.
- 14-Какая причина в ниспослании Корана в семи формах чтения?
- 15-Что подразумевается под этими формами чтения?
- 16-Приведи научное значение кироата (способ чтения Корана).
- 17-Какая разница между формами чтения Корана и способами чтения Корана (между харфом и кироатам)?
- 18-Для определения одобряемого способа чтения Корана три условия, перечисли их с подробным разъяснением одного из них.